

**UJEDINJENI
NARODI**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriju bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-06-90-A

Datum: 28. lipnja 2011.

Original: engleski

PRED ŽALBENIM VIJEĆEM

Rješava: sudac Theodor Meron, predžalbeni sudac

Tajnik: g. John Hocking

Odluka od: 28. lipnja 2011. godine

TUŽITELJ

protiv

**ANTE GOTOVINE
MLADENA MARKAČA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽITELJSTVA ZA DOZVOLU DA ODGOVORI
NA GOTOVININU MOLBU NA TEMELJU PRAVILA 54bis**

Tužiteljstvo:

gđa Helen Brady
g. Douglas Stringer

Obrana Ante Gotovine:

g. Gregory Kehoe, g. Luka Mišetić, g. Payam Akhavan, g. Guénaél Mettraux

Obrana Mladena Markača:

g. Goran Mikuličić, g. Tomislav Kuzmanović

JA, THEODOR MERON, sudac Žalbenog vijeća Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog prava počinjena na teritoriju bivše Jugoslavije od 1991. (u daljnjem tekstu: Međunarodni sud) i predžalbeni sudac u ovom predmetu;¹

RJEŠAVAJUĆI po "Zahtjevu tužiteljstva za dozvolu da odgovori na Gotovininu molbu na temelju pravila 54bis" (dalje u tekstu: Zahtjev), koji je tužiteljstvo podnijelo 24. lipnja 2011.;

IMAJUĆI U VIDU da tužiteljstvo u Zahtjevu, pozivajući se na pravilo 54bis(D)(ii) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), traži dozvolu da podnese odgovor na "Molbu Ante Gotovine za izdavanje Naloga na temelju pravila 54bis kojim nalaže Vladi Republike Srbije da dostavi dokumente", koja je s povjerljivim dodacima podnesena 22. lipnja 2011. (dalje u tekstu: Molba);²

UZIMAJUĆI U OBZIR da iako pravilo 54bis(D)(ii) Pravilnika navodi da "[s]amo strana koja je podnijela zahtjev i dotična država imaju pravo da se izjasne, osim ako sudija ili pretresno vijeće odluče drugačije", to ograničenje se primjenjuje na usmene rasprave koje se održavaju na temelju pravila 54bis Pravilnika, a ne na relevantne pismene odgovore;³

UZIMAJUĆI U OBZIR da se, prema tome, od tužiteljstva ne zahtijeva da pribavi posebnu dozvolu prije nego što odgovori na Molbu;

¹ *Tužitelj protiv Ante Gotovine i drugih*, predmet br. IT-06-90-A, Nalog o imenovanju predžalbenog suca, 30. svibnja 2011.

² Ova odluka donesena je bez čekanja na odgovor Ante Gotovine ili Mladena Markača budući da im se ne nanosi šteta, kao i neodloživosti ubrzanog razmatranja Molbe.

³ V. u općim crtama pravilo 54bis i 107 Pravilnika. V. npr. *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Podnesak tužilaštva po Karadžićevom zahtjevu za izdavanje obavezujućeg naloga: Ujedinjene nacije i NATO, 3. prosinca 2010. (podnesak od 3. prosinca) (u kojem se ne spominje pribavljanje relevantne dozvole Vijeća prije podnošenja pismenog odgovora na zahtjev na temelju pravila 54bis); *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Odluka po Zahtjevu optuženog za izdavanje obavezujućeg naloga (Ujedinjene nacije i NATO), 11. veljače 2011., par. 4 (gdje se razmatra podnesak od 3. prosinca za koji nije pribavljena posebna dozvola).

IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA

ODBACUJE Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija teksta.

Dana 28. lipnja 2011.
U Den Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudac Theodor Meron,
predžalbeni sudac

[pečat Međunarodnog suda]